

# Eitt ljós á gøtu míni

*Heyrið! Komið higar øll, ið tysta, og fái vatn, komið hvør, sum einki silvur eigur, keypið korn og etið fyrri einki, keypið vin og mjólk fyrri einki. — Jesaja 55,1.*

Heyrið! Komið higar! Lurtið eftir tí, sum sagt verður! Her er ikki talan um líkamið, men um sálina. Gud hevur lagt ævinleikan niður í mannasálina, og tosti hennara er langtanin móti hinum æviga. Men av syndarinnar völdum er sálin so blindað, at hon veit ikki hvar ið tað er at finna, sum hana kann metta. Hon søkir allar aðrar staðið, men hon søkir ikki Gud.

Tú hevur gjørt tær royndir, at lata silvur fyrri tað, sum ikki er breið, og at møða teg við tí, sum ikki mettar. Í kvikmynda- og dansihøllum og í øðrum stuttleikalívi hevur tú roynt at slökkja henda tosta og hesa svongd, men ongantið hevur tú kent teg so innantóman, sum aftan á slíkar «sálar-máltilið», tí at hetta var ikki føði fyrri sálina.

Í andaligum týðningi eigur eingin okkara nakað silvur, sum er nýtiligt til at gjalda tað vatn, korn, vin og mjólk við, sum sálin er tørvur á; men leingi tykist tað, at vit skulu strevast, áðrenn vit gera ta roynd, at vit eiga einki silvur at gjalda við. Til so mong, sum hava gjørt hesa roynd, ljóða orðini frá Gudi: Komið higar og keypið! Eg skal gjalda! Eg havi gildið!

Heyrið! Við oyrunum eta og drekka vit ta sálarføði, sum okkum er tørvur á. Og sálarføðin er Guds orð. «Ljóðið á meg, tá skulu tit fáa gott at eta, og sálar tykkara njóta alskyns goðgæti. Leggjið oyru tykkara við, komið til mín og heyrið, tá skulu sálar tykkara livað».

Leggjið oyru tykkara við! Lurtið væl eftir, hvat ið Gud sigur í orði sinum! Lurtið væl eftir orðum um frelsu frá synd!

Orð hansra veitir okkum lívið og alt tað, sum okkum er tørvur á til lívsins upphald.



Vælkomið  
litla barn

23. oktober fingur Siri Jensen og Helji Chlemtsen, Tórshavn, eina dóttur.

24. oktober fingur Margret og Johan David Joensen, Klaksvík, eina dóttur.

24. oktober fingur Anna Johannesen og Heri Jacobsen, Sandur, eina dóttur.

25. oktober fingur Elbjörg og Chr. Oluf Simonsen, Vestmanna, eina dóttur.

27. oktober fingur Annika í Garði og Rasmus Patursson, Kirkjubøur, ein son.

27. oktober fingur Sólrit Mikkelsen og Bjarni Berg, Tórshavn, ein son.

29. oktober fingur Petrea og Edward Hjalt, Vágur, eina dóttur.

29. oktober fingur Óliva og Finnur Eggholm, Eiði, eina dóttur.

29. oktober fingur Randi og Simun Absalonsen, Tórshavn, ein son.



## Gudstænastur Alla halganna sunnudag

Havnar kirkja: Bjarni Bæk  
Vesturkirkjan: Hogni Poulsen  
Nólsoy: Hans J. Joensen, altargongd  
Hestur: Kjartan Mørkøre, altargongd  
Hvalvík: Martin R. Jacobsen kl. 12.00  
Haldarsvík: Marjun Bæk kl. 12.00  
Vestmanna: Gerhard Hansen kl. 12.00  
Norðskáli: Emil Olsen kl. 12.00, altargongd  
Eiði: Emil Olsen kl. 18.00  
Søldarfjørður: Jákup Kass kl. 18.00, altargongd  
Rituvík: Jákup Kass kl. 11.00, altargongd  
Leirvík: P.O.K. Olofson kl. 12.00, altargongd  
Oyndarfjørður: Petur Petersen kl. 12.00, altargongd  
Klaksvík: Niels P. Danielsen kl. 11.00  
Árnafjørður: Henning Bøgesvang kl. 12.00, altargongd  
Svínoy: Jógvan Johansen kl. 18.00  
Kirkja: Jógvan Johansen kl. 12.00  
Bøur: David Johannesen kl. 12.00  
Skopun: Eivind Vilhelm kl. 12.00, altargongd  
Sandvík: Jónsvein Bech kl. 18.00  
Tvøroyri: Jónsvein Bech kl. 12.00, altargongd  
Vágur: Heri Joensen kl. 11.00  
Kirkjutiðin á Tvøroyri er broytt til kl. 12.00.

## KFKU

Sunnukvöldið kl. 20.00 verður almennur fundur við Suna Joensen, stjóra.

Evni: Sær er sjúkur — minni frá óvitaárunum.

Eldrasamkoman verður mánadagin kl. 15.00.

Bibliotimi við Peturi Petersen, presti.

Ungmannadeildin: musikkskuli við Snorra Halldórsyni verður mánakvöldið kl. 19.00.

## andlát

31. oktober:

Kirsten Nielsen, fødd Nielsen, úr Vági, búsitandi í Valby, 78 ár.

1. november:

Elsa Holmsund í Froðba, 81 ára gomul.

Joen Jacob Andreasen, Klaksvík, vanligi nevndur Jóan Jakku hjá Hildi, 74 ára gamal.

29. oktober fingur Asta og Ólavur Poulsen, eina dóttur.

30. oktober fingur Janna Gullstein og Beinir Davidsen, Rituvík, eina dóttur.

31. oktober fingur Elisabeth Danielsen og Jógvan Óli Frederiksberg, Strendur, eina dóttur.

31. oktober fingur Thyra Joensen og Heðin Rasmussen, Tórshavn, eina dóttur.

31. oktober fingur Kristina og Wilhelm Poulsen, Argir, ein son.

1. november fingur Anitt og Annfinn, Haldórvík, eina dóttur.

1. november fingur Anna Helena og Herluf Müller, Kvívík, eina dóttur.

2. november fingur Harda og Jónsvein Simonsen, Tórshavn, tvíburðar, dreingir.

2. november fingur Martina og Simun M., Skala, eina dóttur.

3. november fingur Frida og Jakku Trondheim, Leirvík, ein son.

3. november fingur Hannelin á Halvmørk og Johan Joensen, Saltangará, ein son.



## MÁLTEIGURIN

### Leggja út við . . .

Vit eiga nógv gott málbrúk, tá ið vit siga at leggja út.

*Menn leggja út á hav.*

*Bátasmiðurin leggur bátin út.*

Onkur kann taka soleiðis til: *Menn leggja ikki stong út.* Teir fleyga ikki. Annað kann vera at gera, so at ikki ber til at leggja stong út.

*Ketta legst út.*

*Drongur legst út, er litið inni hjá sær sjálvum.*

Ógvuliga ofta hoyra vit og lesa, at onkur leggur út við

Ikki ber til at siga at leggja út við, skulu vit málbera okkum væl. Vit skulu bara nevna tvey dømi.

Maður skrivaði um fótbóltsdyst. Hann segði: Jákup legði út við at skjóta mál beinan vegin.

Hann skuldi heldur havt skrivað: *Jákup skeyt mál beinan vegin. Jákup fekk mál beinan vegin.*

Maður hevði sending um sálmar og sangir. Hann segði: Vit leggja út við sanginum og so nevndi hann sangin.

Maðurin kundi heldur sagt: *Vit byrja sendingina við sanginum, og so sagt, hvør ið sangurin var. Tað fyrsta, vit skulu hoyra, er, og so kundi hann sagt, hvat ið tað er.*

Sv. T.

### Læknavakir

Tórshavn: Merete Halkier, tlf. 18544, leygardag og Alvur av Kák, tlf. 12557, sunnudag

Eysturoy: Pól Johs. í Horni, tlf. 44038, leygardag og Sigvald Kristiansen, tlf. 41517, sunnudag

Norðuroyggar: Steingrímur Weihe, tlf. 55300

Vágar: Tlf. 32413

Suðuroy (suður): Tlf. 71560

Suðuroy (norður): Tlf. 73030

### Tannlæknavaktin, Tórshavn

Bráðfeingishjálpi fæst leygardag, sunnudag og halgdagar kl. 13.00-14.00. Tlf. 14544.

### Amnesty International Føroya Deild

er opin mánadag, mikudag og friggjadag kl. 11.00—16.00 á Bryggjubakka. Tlf. 158 16



### Kvinnuhúsfelagið

Límafundur í Mettustovu í Havn 1. og 3. hóskvöld í mánaðinum kl. 20.00.

### Ráðgevingin fyri føroyingar í Danmark

Ráðgevingin veitir hjálpið og vegleiðing í sosialum, persónligum og útbúgvingarligum spurningum. Opíð er mánadag, týsdag og hósdag kl. 11.30—15.30, mikudag kl. 16.00—18.00 og friggjadag kl. 11.30—14.00 (danska tíð). Adr.: Føroyahúsið, Vesterbrogade 18, mezz., DK-1620 København V. Tlf. 01 23 99 80.